

高雄市 96 年度推動國民中學鄉土語言(原住民語)計畫

【高雄市原住民語資源中心：前鎮國中】

壹、依據

中華民國 95 年 1 月 11 日臺國字第 0940182204C 號令修正「教育部補助直轄市縣(市)推動國民中小學鄉土教育要點」。

貳、推動重點

一、教學多元化

開設選修課程：「鄉土舞蹈歌謠」，傳承原住民富含生命儀禮的歌舞文化，展現新原鄉特色；「阿美族語」、「排灣族語」：傳承原住民族語。

二、自編新教材

結合原住民在地化特色，將高雄市生活經驗融入族語教材，編輯阿美族語讀本第一冊、阿美族語讀本第二冊「從原鄉到高雄」、課文朗讀 CD。

三、「原動力」－原住民活動

原住民青少年小領袖營、「原音重現」原住民歌謠比賽、原住民族語朗讀比賽、校慶「原來這樣」闖關活動以及鄉土教育成果展嘉年華會，使原住民孩子深化部落，更多非原住民孩子認識原住民文化。

四、「原物」－原住民文物展示

蒐集部落文化與文物資訊，展示原住民族文物：達悟族拼板舟、泰雅族織布機、排灣族琉璃珠及陶甕、鄒族皮帽、阿美族捕魚器以及各族服飾等，展現原住民多樣物質文化特色，充分支援鄉土教學。

五、「原樣原 Young」－原住民互動式網站

原住民教學資源網內容：原民概說、族語學習區、原樣遊戲區、活動影片集、活動相簿集、原樣文櫃集、原民電子書、新聞區、討論區，以及連結原住民資源網站，擴充教學資源及豐富學習。

參、實施策略

一、規劃多元文化的鄉土語言課程

二、編輯地區性的本土語言教材

三、設置互動式鄉土語言教學網站

四、進行鄉土文化探尋與體驗

五、辦理鄉土藝文創作及競賽活動

六、辦展現鄉土教育成果

肆、經費編列

工作項目	實施要點	經費預算
一、開設原住民族語教學課程	除 95 年已開課之前鎮、興仁、小港、中山國中外，96 年增加北區楠梓國中、翠屏中小學兩校。	6 萬元
二、辦理原住民「族語認證班」	預計開辦阿美族 2 班、排灣族、魯凱族各 1 班，共 4 個班次，協助 120 位學生取得相關考試認證合格。	8 萬元
三、錄製原住民族有聲教學影帶	本市學生族群以阿美族、排灣族、魯凱族為主，96 年先製作 3 族的影帶提供教師教學參考，內容含： 1. 音標教學示範。 2. 歌謠教唱示範。	9 萬元
四、更新原住民族互動式網站	本年度延續 95 年度計畫內容，主要分為四大主題更新： 1. 原住民族資料數位化 2. 互動式資料展示 3. 常用族語學習 4. 原住民常識測驗	4 萬元
五、辦理國中原住民學生「青少年小領袖」研習營	參訪原住民的部落，體驗原住民先民刻苦耐勞，與大自然共存共榮的生活模式與傳統精神。	10 萬元
六、國中原住民學生「天籟再現」歌謠比賽	分原住民籍及非原住民籍學生兩組，讓不同族群學生從活動過程中體會並欣賞原住民語言及文化之美。	4 萬元
七、國中學生「原住民族語說故事」	1. 競賽分為原住民籍及非原住民籍學生。 2. 阿美族為本地之最大族，本次競賽使用語言以阿美族語為主，97 年改採他族語系競賽。	4 萬元

八、設置各類創作資源教室	為協助學校教學資源整合及保存，同時提供良善的教學場地，96 年度由小港、民族、前鎮、鹽埕、正興等 5 所學校設置創作資源教室。	10 萬元
九、編印國中推動原住民民族語及教學成果彙編	1. 分享推動族語教學成果，作為各校教學參考及下年度改進依據。 2. 含手冊印刷及光碟製作並上傳網站。	2.5 萬元

伍、實施進度

工作項目	實施要點	實施進度
一、開設原住民族語教學課程	除 95 年已開課之前鎮、興仁、小港、中山國中外，96 年增加北區楠梓國中、翠屏中小學兩校。	96 年度
二、辦理原住民「族語認證班」	預計開辦阿美族 2 班、排灣族、魯凱族各 1 班，共 4 個班次，協助 120 位學生取得相關考試認證合格。	96 年 1 月 29 日 -2 月 9 日
三、錄製原住民族有聲教學影帶	本市學生族群以阿美族、排灣族、魯凱族為主，96 年先製作 3 族的影帶提供教師教學參考，內容含： 1. 音標教學示範。 2. 歌謠教唱示範。	96 年度
四、更新原住民族互動式網站	本年度延續 95 年度計畫內容，主要分為四大主題更新： 1. 原住民族資料數位化 2. 互動式資料展示 3. 常用族語學習 4. 原住民常識測驗	96 年度
五、辦理國中原住民學生「青少年小領袖」研習營	參訪原住民的部落，體驗原住民先民刻苦耐勞，與大自然共存共榮的生活模式與傳統精神。	96 年 6 月 29-30 日

六、國中原住民學生「天籟再現」歌謠比賽	分原住民籍及非原住民籍學生兩組，讓不同族群學生從活動過程中體會並欣賞原住民語言及文化之美。	96年12月14日
七、國中學生「原住民族語說故事」	1. 競賽分為原住民籍及非原住民籍學生。 2. 阿美族為本地之最大族，本次競賽使用語言以阿美族語為主，97年改採他族語系競賽。	96年10月25日
八、設置各類創作資源教室	為協助學校教學資源整合及保存，同時提供良善的教學場地，96年度由小港、民族、前鎮、鹽埕、正興等5所學校設置創作資源教室。	96年度
九、編印國中推動原住民族語及教學成果彙編	1. 分享推動族語教學成果，作為各校教學參考及下年度改進依據。 2. 含手冊印刷及光碟製作並上傳網站。	96年12月

陸、預期效益

- 一、以多元文化教學之理念，尊重各族群語文，奠定整體社會發展和諧。
- 二、選擇原住民重要語文知識觀念，搭配其他族語文，共構本國語課程
- 三、提昇原住民族學生對原鄉文化之認同及族群自尊。
- 四、有效保存原住民語言，延續族群文化。
- 五、運用資訊技術推廣原住民族文化，提高網站品質與應用性。
- 六、透過互動式的展現，提高師生及民眾對原住民族的進一步體驗。
- 七、保存原住民族歌舞風華及傳承教學。
- 八、啟發原住民學生對族群文化的認同感。
- 九、透過原住民族語及教學成果製作，推廣原住民族文化相關活動。

柒、96年度推動國民中小學鄉土教育總計畫

實施策略	項次	工作項目	實施進度	經費(萬元)
規劃多元文化的鄉土語言課程	1	開設原住民族語教學課程	96年度	6
	2	辦理原住民「族語認證班」	96年1月29日-2月9日	8
編輯地區性的	3	錄製原住民族有聲教學影帶	96年度	9

實施策略	項次	工作項目	實施進度	經費(萬元)
本土語言教材				
置互動式鄉土語言教學網站	4	更新原住民族互動式網站	96年度	4
進行鄉土文化探尋與體驗	5	辦理國中原住民學生「青少年小領袖」研習營	96年6月29-30日	10
辦理鄉土藝文創作及競賽活動	6	國中原住民學生「天籟再現」歌謠比賽	96年12月6日	4
	7	國中學生「原住民族語說故事」	96年10月25日	4
設置鄉土教育創作資源教室	8	設置各類創作資源教室	96年度	10
展現鄉土教育成果	9	編印國中推動原住民族語及教學成果彙編	96年12月	2.5
合計				57.5

捌、中心人員配置

職稱	姓名
校長	賴榮飛
教務主任	王俊哲
教學組長	王義雄
設備組長	郭為正
資訊執祕	陳雅華
副組長	廖志文
副組長	黃菁慧

◆高雄市立前鎮國中原住民語資源中心

一、活動名稱：原住民族語說故事比賽

二、活動日期：96年11月2日

三、活動時數：下午1：30～5：00

四、參加對象及人次：

一、高雄市各公私立國民中學原住民籍學生。

二、高雄市各公私立國民中學對原住民文化有興趣之非原住民籍學生。

五、活動地點：

前鎮國中會議室

六、比賽項目：

一、每名參賽者請使用原住民族語演說，比賽時可以攜帶演說稿。

二、說故事主題：1. 我的部落 2. 原民族文化之美 3. 我的原住民朋友。

三、每名參賽者比賽時間4～5分鐘。不足4分鐘或超過5分鐘者，每30秒扣總分1分，不足30秒以30秒計。

七、比賽組別：

一、阿美族族語組：高雄市原住民阿美族籍之國中學生及一般學生。

二、其他族族語組：高雄市原住民非阿美族籍之國中學生及一般學生。

八、活動行程：

項次	時間	內容	主持人
1	13：20-13：30	報到	前鎮國中團隊
2	13：30-13：50	始業式	教育局長官 賴校長榮飛
3	14：00-15：30	原住民族語說故事比賽	評審教師
4	15：30-15：50	評審講評	評審教師
5	16：00-16：30	頒獎	教育局長官 賴校長榮飛
6	16：30-17：00	賦歸	

九、經費及來源：

共計新台幣4萬元整，申請教育部專案補助。

十、活動成效：

(一)透過原住民族語、國語體驗運用，保存各族群語言。

(二)藉由朗讀各族群語言，傳承傳統文化。

(三)培養國民中學學生對各族群語言之學習，提升多元文化尊重情懷。

(四)多元語言互動並存，發展學生多元智慧及鄉土語言專長。

(五)活動回饋：

一、專題報告	非常滿意	滿意	尚可	不滿意	非常不滿意
1、對比賽辦法之滿意程度	29%	41%	30%	0%	0%
2、對朗讀稿內容之滿意程度	35%	36%	29%	0%	0%
3、對評分方式之滿意程度	40%	34%	26%	0%	0%
二、活動整體安排方面	非常滿意	滿意	尚可	不滿意	非常不滿意
1、活動時間的安排	40%	40%	20%	0%	0%
2、活動場地（地點）之安排	48%	36%	16%	0%	0%
3、工作人員的服務及態度	44%	44%	12%	0%	0%
4、活動整體安排	40%	44%	16%	0%	0%

◆高雄市立前鎮國中原住民語資源中心

一、活動名稱：天籟再現—原住民歌謠比賽

二、活動日期：96年12月14日

三、活動時數：下午1：30～5：00

四、參加對象及人次：

一、高雄市各公私立國民中學原住民籍學生。

二、高雄市各公私立國民中學對原住民文化有興趣之非原住民籍學生。

五、活動地點：

高雄市政府原住民事務委員會一樓禮堂

六、比賽項目：

一、參賽者使用一種原住民族語言（經行政院原住民族委員會認定之原住民族語言），演唱原住民族歌謠。

二、參賽者可演唱原住民流行歌曲或傳統歌謠，歌曲自選。

七、比賽組別：

一、個人組：高雄市原住民籍、非原住民籍國中學生（可含伴奏）。

二、團體組：高雄市原住民籍、非原住民籍國中學生2-5人（可含伴奏）。

八、活動行程：

項次	時間	內容	主持人
1	13：20-13：30	報到	前鎮國中團隊
2	13：30-13：50	始業式	教育局長官 賴校長榮飛
3	14：00-15：30	「天籟再現」歌謠比賽	評審教師
4	15：30-15：50	評審講評	評審教師
5	16：00-16：30	頒獎	教育局長官 賴校長榮飛
6	16：30-17：00	賦歸	

九、經費及來源：

共計新台幣4萬元整，申請教育部專案補助。

十、成效與心得：

(一)提升原住民學生音樂之素養與學習原住民傳統歌謠及母語之興趣。

(二)透過原住民族語歌謠比賽活動，提升學生原住民族語言之體驗與運用。

(三)藉由原住民族語歌謠傳唱，傳承傳統文化。

(四)培養國民中學學生對原住民族語言及音樂的興趣，提升族群多元尊重。

(三)活動回饋：

1. 活動滿意度調查：

一、專題報告	非常滿意	滿意	尚可	不滿意	非常不滿意
1、對比賽辦法之滿意程度	31%	39%	30%	0%	0%
2、對活動流程之滿意程度	39%	33%	28%	0%	0%
3、對評分方式之滿意程度	42%	31%	22%	5%	0%
二、活動整體安排方面	非常滿意	滿意	尚可	不滿意	非常不滿意
1、活動時間的安排	44%	31%	25%	0%	0%
2、活動場地（地點）之安排	47%	34%	19%	0%	0%
3、工作人員的服務及態度	44%	34%	22%	0%	0%
4、活動整體安排	39%	44%	17%	0%	0%

2. 參加人員的感想：

- (1) 都不錯，很 ok！
- (2) 很好玩，希望明年能再辦。
- (3) 希望能公布成績。
- (4) 希望以後可以針對原住民學生來舉辦。
- (5) 雖然沒有得名，但我覺得可以站在台上就很好了！
- (6) 要提供時間讓參賽者與場佈事前協調，例如：伴奏、調音、人數、cd 可否播放…等。
- (7) 請提供團體組的個人獎狀。

◆高雄市立前鎮國中原住民語資源中心

一、活動名稱：國中原住民學生「青少年小領袖」研習營

二、活動日期：96年6月29、30日（星期五、六）

三、活動時數：共二天一夜

四、參加對象及人次：

一、本市各公私立國中原住民籍學生。

二、本市各公私立國中學生對原住民文化有興趣者。

三、共錄取35名，原住民籍學生優先錄取，如有超額由主辦單位甄選之。

五、活動地點：嘉義縣阿里山鄉鄒族里佳部落

六、活動內容：

(一)行程表

時間	活動	
第一天 96年6月29 日(五)	07:40~08:00	前鎮國中集合點名、出發
	08:00~11:30	前往嘉義縣阿里山鄉
	11:30~12:00	相見歡、開訓典禮
	12:00~13:00	午餐時間
	13:00~14:00	原住民傳統文化與傳承
	14:00~15:00	原住民野外求生體驗(分A、B兩組)
	15:00~15:20	休息時間
	15:20~16:50	青年小領袖的觀念及責任
	16:50~17:30	營火晚會活動準備
	17:30~19:30	晚餐BBQ
	19:30~21:00	Ho Hai Yan晚會
	21:00~22:00	星空夜語~星象觀察
22:00~	盥洗 休息	
第二天 95年6月30 日(六)	06:30	起床囉~
	06:30~07:00	刷刷牙 洗洗臉
	07:00~07:30	晨間活動 做早操
	07:30~08:00	活力有氧早餐
	08:00~09:30	原住民手工藝體驗與運用(分A、B兩組)
	10:00~11:30	阿里山鄉特富野部落參訪(分A、B兩組)
	11:30~13:00	午餐
	13:00~13:30	結訓典禮
	13:30~17:00	平安賦歸

七、經費及來源：

共計新台幣 13 萬元整，由教育部專案補助 10 萬元，高雄市政府原住民事務委員會補助 3 萬元。

八、成效與心得：

- (一)參訪原住民的部落，體驗原住民先民刻苦耐勞與大自然共存共榮的生活模式與傳統精神。
- (二)透過戶外活動的設計，培養原住民族學生領導與責任、榮譽的觀念。
- (三)促進原住民族學生對族群之認同和傳承優良的傳統文化。
- (四)研習回饋：

1. 活動滿意度調查：

課程名稱	滿意程度			
	非常滿意	滿意	不滿意	很不滿意
洗愛玉 DIY	37%	63%	0%	0%
集會所功能解說	30%	63%	7%	0%
楓林步道巡禮	30%	70%	0%	0%
部落觀景台參訪	33%	67%	0%	0%
竹筒飯 DIY	53%	40%	7%	0%
嗨！摩都布有歡樂晚會	60%	40%	0%	0%
部落巡禮-鄒族傳統住居導覽	33%	67%	0%	0%
計畫冒險-野外求生	47%	53%	0%	0%
水中尋寶	67%	23%	10%	0%

2. 參加人員的感想：

- (1) 兩天活動，讓我學了很多原住民文化傳統，如果可以的話，希望下次可能再多有兩、三天。
- (2) 可以認識很多原住民朋友，這兩天過得很快樂！
- (3) 很開心能參加這次活動，讓我更進一步認識原住民。
- (4) 認識大家很高興，體驗山上生活很棒！
- (5) 這一次活動讓我感受到原住民朋友的熱情，也得到一些非常有用的知識，認識很多朋友，讓我印象深刻！

◆高雄市立前鎮國中原住民語資源中心

一、活動名稱：辦理原住民族語認證班

二、活動日期：96年1月29日起至2月9日

三、活動時數：週一至週五每日下午1：30～5：00

四、參加對象及人次：

本市國中三年級原住民學生優先參加，一、二年級原住民學生自由參加。

五、活動地點：高雄市立前鎮國民中學

六、實施內容：

班別名稱	開設班級	每班開課節數	備註
阿美族族語認證班	2班	4節×10天＝40節	每班學生 20－30 名。
排灣族族語認證班	1班	4節×10天＝40節	
魯凱族族語認證班	1班	4節×10天＝40節	
布農族族語認證班	1班	4節×10天＝40節	

七、課程內容：

教育部與行政院原住民族委員會共同委託政大編纂之「九年一貫原住民族語九階教材」第一階至第三階課程內容。

七、經費及來源：

所需經費共計新台幣123,500元整。

一、教育部補助80,000元整。

二、由高雄市原住民事務委員會—原住民族文化教育—部落大學暨母語教學計畫業務費一項下支應經費計43,500元

八、成效與心得：

(一) 預計開辦5個班次，協助150位學生取得相關考試認證合格。

(二) 原住民族語及文化透過有規劃的復育計畫，並藉由教育的歷程，以達延續傳統文化之目的。

(三) 研習回饋：

1. 活動滿意度調查：

	滿意程度				
	非常滿意	滿意	尚可	不滿意	非常不滿意
老師上課的方式	25%	75%	0%	0%	0%
課程內容的安排	0%	75%	25%	0%	0%
課程時間的安排	0%	75%	25%	0%	0%
課程場地的安排	25%	25%	50%	0%	0%
工作人員的服務態度	25%	50%	25%	0%	0%

2. 參加人員的感想：

- (1) 有時候來到這裡感覺很趕，常會遲到，對老師很抱歉!老師很親切，上課感覺很不錯!
- (2) 之前都不會，現在學了有點進步，也有點懂，希望可以更進步!
- (3) 時間安排上有點不滿意，因為上午才在學校上輔導課，下午必須趕來，十分令人感到疲憊!
- (4) 老師的教法很能接受，我希望以後除了族語，還可以介紹更多文化資訊!
- (5) 可以增加上課天數，時間不要太緊湊，一次上太多課，有點無法吸收。
- (6) 來上這個課程可以了解自己族的文化和語言，也很開心可以認識更多朋友!
- (7) 感謝前鎮國中的老師們，和工作人員的辛苦!謝謝!
- (8) 可以教比較常用的語言和歌曲教唱，才能跟家人對話!

◆高雄市立前鎮國中原住民語資源中心

一、活動名稱：第 2 次辦理原住民族語認證班

二、活動日期：96 年 11 月 3 日起至 12 月 1 日止

三、活動時數：週六上午 8：00～下午 5：00

四、參加對象及人次：

本市高、國中二、三年級原住民學生優先參加，一年級原住民學生自由參加

五、活動地點：

高雄市立前鎮國民中學（南區）

高雄市立翠屏國民中小學（北區）

六、開設班別：

（一）南區：高雄市立前鎮國民中學

班別名稱	開設班級	每班開課節數	備註
阿美族族語認證班	1 班	8 節×5 天＝40 節	每班招收生 20-30 名
排灣族族語認證班	1 班	8 節×5 天＝40 節	
魯凱族族語認證班	1 班	8 節×5 天＝40 節	
布農族族語認證班	1 班	8 節×5 天＝40 節	

（二）北區：高雄市立翠屏國民中小學

班別名稱	開設班級	每班開課節數	備註
阿美族族語認證班	1 班	8 節×5 天＝40 節	每班招收生 20-30 名
泰雅族族語認證班	1 班	8 節×5 天＝40 節	
卑南族族語認證班	1 班	8 節×5 天＝40 節	
鄒族族語認證班	1 班	8 節×5 天＝40 節	

七、課程內容：

日期	上課時間	節數	課目	教學內容
11/3 (六)	08：15 ～ 11：40	4	第一階第 1-5 課	1. 認識字母、發音、拼音、練習 2. 聽、說、寫練習 3. 對話、問答練習 4. 複習 1～5 課
11/3 (六)	13：20 ～ 17：00	4	第一階第 6-10 課	1. 認識字母、發音、拼音、練習 2. 聽、說、寫練習 3. 對話、問答練習 4. 複習 6～10 課
11/10 (六)	08：15 ～ 11：40	4	複習 and 測驗	1. 複習 1～10 課 2. 模擬試題測驗

11/10 (六)	13:20 ~ 17:00	4	第二階第 1-5 課	1. 認識字母、發音、拼音、練習 2. 聽、說、寫練習 3. 對話、問答練習 4. 複習 1~5 課
11/17 (六)	08:15 ~ 11:40	4	第二階第 6-10 課	1. 認識字母、發音、拼音、練習 2. 聽、說、寫練習 3. 對話、問答練習 4. 複習 6~10 課
11/17 (六)	13:20 ~ 17:00	4	複習 and 測驗	1. 複習 1~10 課 2. 模擬試題測驗
11/24 (六)	08:15 ~ 11:40	4	第三階第 1-5 課	1. 認識字母、發音、拼音、練習 2. 聽、說、寫練習 3. 對話、問答練習 4. 複習 1~5 課
11/24 (六)	13:20 ~ 17:00	4	第三階第 6-10 課	1. 認識字母、發音、拼音、練習 2. 聽、說、寫練習 3. 對話、問答練習 4. 複習 6~10 課
12/01 (六)	08:15 ~ 11:40	4	複習 and 測驗	1. 複習 1~10 課 2. 模擬試題測驗
12/01 (六)	13:20 ~ 17:00	4	總複習 and 評量	1. 第一~三階總複習 2. 模擬試題測驗

七、經費及來源：

所需經費共計新台幣 276,000 元整，由教育部及高雄市原住民事務委員會專案經費支應。

八、成效與心得：

- (一)預計開辦 8 個班次，協助約 200 位學生取得相關考試認證合格。
- (二)原住民族語及文化透過有規劃的復育計畫，並藉由教育的歷程，以達延續傳統文化之目的。
- (三)研習回饋：
 1. 活動滿意度調查：

項目	滿意程度				
	非常滿意	滿意	不滿意	很不滿意	非常滿意
老師上課的方式	23%	70%	7%	0%	0%
課程內容的安排	38%	53%	9%	0%	0%
課程時間的安排	30%	43%	25%	2%	0%
課程場地的安排	27%	48%	20%	5%	0%
工作人員的服務態度	23%	52%	25%	0%	0%

2. 參加人員的感想：

- (1) 非常好玩，可以學習到我所不知道的語言。
- (2) 可以認識不錯的朋友。
- (3) 如有教原住民舞蹈和歌曲搭配在一起會更好。
- (4) 希望能開設在市區，從北高雄跑到南高雄真的很遠。
- (5) 希望可以繼續一直上，了解更多原住民文化。
- (6) 學生太少，可以再招多一些學生來上自己的族語課。
- (7) 時間太緊湊，一次上太多課，有點無法吸收。

◆高雄市立前鎮國中原住民語資源中心

一、活動名稱：原住民族語教學

二、活動日期：96年1月1日至12月31日

三、實施方式：

一、高雄市依地理環境畫分為南北區，北區翠屏國中、南區前鎮國中成立原住民族語教學策略聯盟，推動族語教學。

二、由原住民學生人數較多的學校，開設原住民族語教學班，採每週兩節密集式教學，或利用暑假以研習營方式實施。

四、實施內容：

一、執行小組成員：南、北區策略聯盟學校教務主任及外聘原住民族語教學人員，共同規畫課程內容。

二、教材由本市原住民資源教室前鎮國中統一提供。

五、課程規劃：

學校	每週節數	課程內容	備註
前鎮國中	14節	族語教學、原鄉文化新體認、原鄉歌聲舞影	2節/週*7週
中山國中	14節	族語教學、原鄉文化新體認、原鄉歌聲舞影	2節/週*7週
小港國中	14節	族語教學、原鄉文化新體認、原鄉歌聲舞影	2節/週*7週
興仁國中	14節	族語教學、原鄉文化新體認、原鄉歌聲舞影	2節/週*7週
楠梓國中	14節	族語教學、原鄉文化新體認、原鄉歌聲舞影	2節/週*7週
翠屏國中小	14節	族語教學、原鄉文化新體認、原鄉歌聲舞影	2節/週*7週

六、經費及來源：

各校補助新台幣共計一萬元整，申請教育部專案補助。

八、實放成效：

(一)以多元文化教學之理念，尊重各族群語文，奠定整體社會發展和諧。

(二)提升原住民族學生對原鄉文化之認同及族群自尊。

(三)各校辦理時間及方式不一，預期成效較不易看出。

◆高雄市立前鎮國中原住民語資源中心

一、計畫名稱：更新原住民互動網站

二、出版日期：96年1月～96年12月

三、教材形式：互動式網站

四、教材內容：

(一)主題內容：本計畫內容主要分為原住民族資料數位化、互動式資料展示、常用族語學習、原住民常識測驗四大主題，分述如下。

1. 原住民資料數位化：包含各族的概說簡介、生活文化、地理人口分布、原族記事與傳說等資訊的蒐集與數位化。
2. 互動式資訊展示：互動式展示的型態包含原住民互動式網站的線上電子書、線上族語發音及討論區等互動方式，提供參訪者視覺聽覺及突破時空的網路資料呈現方式。
3. 常用族語學習：網站蒐集各族族語的常用會話並製作語音檔，提供真人線上發音練習，使瀏覽者能獲得族語的進一步體驗及學習效果。
4. 原住民常識測驗：網站呈現原住民的相關資訊之外，並提供原住民生活文化及各族特色的常識測驗。

(二)網站互動模式：

1. 線上電子書—改善一般網站文章直述的瀏覽方式，線上電子書型態提供友善的瀏覽介面，營造友善的使用者閱讀環境。
2. 線上族語學習—語言的學習單有拼音音標的注釋不易了解，網站提供常用族語的發音練習，增加瀏覽者的體驗學習。
3. 原住民常識測驗—透過原住民常識小測驗的方式，引發瀏覽者進一步吸收了解有關原住民的知識文化。
4. 討論交流區—網站瀏覽者透過此交流平台，對於原住民文化等相關議題的討論或相關資源的提供。

(三)網頁架構：

1. 中心簡介：本中心之發起緣由與計畫
2. 最新消息：中心辦理之原住民活動及本站的最新資訊皆公告於此
3. 法令文件：原住民相關文件檔案及法令放置於此
4. 原民概說：有關各族之簡史文化等資料
5. 族語學習區：互動式族語語音線上學習區
6. 原樣遊戲區：原住民為主題之Flash小遊戲
7. 原民圖書區：本中心所有之原住民相關圖書目錄
8. 原樣演藝區：原住民同學之歌謠舞蹈表演影片
9. 活動影片區：本中心辦理原住民各項競賽活動之影片

10. 活動相簿集：本中心辦理原住民各項競賽活動之照片

11. 人力資源區：提供有關原住民之人力資源訊息

12. 網網相連：其他相關網站之連結

六、經費及來源：

共計新台幣 40,000 元整，申請教育局專案補助。

七、新增主題內容：

(一)原住民相關競賽及活動剪影。

(二)原住民相關網站資源整合及連結。

(三)原住民族語認證、族語教學等相關資源提供。

(四)意見交流：留言版交流區。

八、預期成效：

(一)透過互動式的展現，提高師生及民眾對原住民族的進一步體驗。

(二)運用資訊技術推廣原住民族文化，提高網站品質與應用性。

◆高雄市立前鎮國中原住民語資源中心

一、計畫名稱：原住民文化藝術創作資源教室

二、出版日期：96年1月～96年12月

三、教材形式：資源教室

四、設置目的：

(一)提供同級學校教師及學生學習原住民文化之場所。

(二)傳承及保存原住民傳統技藝。

(三)蒐集原住民文物、著作、論文並加以彙整。

六、設置地點：高雄市前鎮區前鎮國民中學

七、教材功能：

(一)支援教師有關原住民族之教學。

(二)支援社區推廣原住民文化的教育活動。

(三)發展原住民族教育之課程。

(四)蒐集學區部落文化與文物資訊，以支援教學。

八、基本設備內容及用途：

(一)原住民傳統服飾----教學、展示

(二)原住民傳統文物----教學、展示

(三)原住民圖騰工作服----競賽、活動

(四)除濕機----文物保存

(五)白板----教學

(六)音響----教學、表演及活動

九、經費及來源：

共計新台幣10萬元整，由教育局專案補助

十、預期成效：

(一)支援並提供教師有關原住民族之教學活動及資料。

(二)提供原住民學生對原鄉文化的認識。

(三)啟發原住民學生對族群文化的認同感。

(四)蒐集學區部落文化與文物資訊，作有系統整理以支援教學。

(五)保存原住民族歌舞風華及傳承教學。